Présentation de la carte sonore et de *Framacarte*
Guide pas à pas

Framacarte, c'est un outil en ligne qui permet de créer des cartes personnalisées. On peut y placer des repères (appelés marqueurs), ajouter des images, des sons ou des textes et ainsi partager des histoires liées à un lieu.

Cette carte a été créée dans le cadre de mon mémoire de fin d'études, entre février et juin 2025. Elle rassemble des sons enregistrés dans le village de Collonges-la-Rouge à différents moments de l'année, que ce soit par moi ou par des habitant.e.s.

Cette carte sert notamment à :

- Faire entendre des ambiances sonores du village ;
- Montrer comment les sons influencent nos habitudes et nos trajets ;
- Mettre en lumière ce que l'on entend souvent… ou ce que l'on choisit d'oublier.

Elle est participative : ce qui veut dire que chacun.e peut y ajouter sa propre contribution. Si vous vivez à Collonges, si vous y passez de temps en temps, ou si vous avez un souvenir sonore à partager, cette carte est aussi la vôtre.

Dans cette fiche, vous trouverez toutes les étapes pour enregistrer un son, le transformer en fichier, le mettre en ligne et enfin l'ajouter sur la carte.

Comment ajouter un son sur la carte ?

Étape 1 : Trouver ou enregistrer un son

- Si vous avez déjà un enregistrement audio sur votre téléphone (par exemple un message vocal WhatsApp ou un mémo vocal), vous pouvez l'utiliser.
- Sinon, vous pouvez enregistrer un son en utilisant :
    - L'application Dictaphone ou Enregistreur vocal sur votre téléphone ;
    - Ou tout autre outil d'enregistrement que vous connaissez.

Important : une fois le son enregistré, vous devez l'envoyer sur votre ordinateur (par mail ou câble USB par exemple), pour pouvoir continuer.

Étape 2 : Transformer le son dans le bon format

Pour que le son soit accepté sur la carte, il doit être dans un format .mp3. Si votre enregistrement est déjà au format .mp3, vous pouvez directement aller à l'étape 3.

1. Allez sur le site : https://online-audio-converter.com/fr/ (gratuit)
2. Cliquez sur "Ouvrir les fichiers".
3. Sélectionnez votre enregistrement sur votre ordinateur.
4. Cochez l'option MP3 (si ce n'est pas déjà fait).
5. Cliquez sur "Convertir".

6. Attendez quelques secondes, puis cliquez sur "Télécharger".

Étape 3 : Mettre le son en ligne sur Internet

Il faut maintenant héberger votre son sur un site pour pouvoir l'ajouter à la carte. Pour ce faire, je recommande d'utiliser le site archive.org, qui est gratuit et sans limite de temps.

1. Allez sur https://archive.org
2. En haut à droite, cliquez sur "Se connecter". Si vous n'avez pas de compte, cliquez sur "S'inscrire" et créez un compte gratuit.
3. Une fois connecté·e, cliquez sur "Téléverser" (ou "Upload") en haut à droite.
4. Cliquez sur "Upload files", puis "Choose files to upload".
5. Choisissez le fichier MP3 que vous avez converti.
6. Donnez-lui un titre identifiable (ex : "Marché du samedi matin", "Rue Barrière – 7h").
7. Cliquez tout en bas sur "Upload and Create Your Item".
8. Patientez le temps que le son soit en ligne (quelques secondes ou minutes).
9. Une fois la page de votre son affichée, cherchez le bouton "Partager" ou "Share".
10. Copiez le premier lien. C'est celui qui commence par https://archive.org/embed/.... Et qui finit par «iframe».

Étape 4 : Ajouter le son sur la carte Framacarte

1. Allez maintenant sur la carte en cliquant sur son lien (ou tapez l'adresse fournie).
2. Cliquez sur le petit crayon (« Éditer ») en haut à droite pour modifier la carte.
3. Cliquez sur l'icône en forme de goutte / repère pour ajouter un point sur la carte à l'endroit que vous souhaitez. Un menu noir va s'ouvrir.
4. En dessous de « Propriétés de l'élément » cliquez sur le calque où vous voulez ajouter votre son (par exemple « Sons Collongeois.e.s »).
5. Ajoutez ensuite un titre à votre enregistrement dans « name ».
6. Dans la description, collez le lien que vous avez récupéré à la fin de l'Étape 3.
7. Dans l'onglet « Propriétés de la forme » vous pouvez changer l'aspect ou encore la couleur de votre repère.
8. N'oubliez pas de cliquer sur "Enregistrer le brouillon" (ou sur l'icône en forme de disquette) en haut à droite de votre écran.

   Votre son est maintenant en ligne sur la carte sonore !

Comment modifier ou corriger un point sur la carte ?

Qui peut modifier la carte ?

Toute personne qui possède le lien d'édition de la carte (le lien avec un petit crayon) peut :

- Modifier un point déjà ajouté (changer le texte, le son, la position, etc.)
- Supprimer un point
- Ajouter de nouveaux points

Cela signifie que les contributions peuvent être modifiées ou supprimées par d'autres personnes si elles ont le lien d'édition. Il faut donc faire attention à ne pas le partager trop largement

Comment modifier un point déjà présent sur la carte ?

1. Ouvrez la carte avec le lien d'édition.
2. Cliquez sur le point que vous souhaitez modifier.
3. Une petite fenêtre va s'ouvrir : cliquez sur le petit crayon dans cette fenêtre.
4. Vous pouvez maintenant :
    - Modifier le titre du point
    - Modifier ou compléter le texte de description (par exemple pour corriger une information ou remplacer un lien sonore)
    - Déplacer le point en faisant glisser la petite goutte à un autre endroit sur la carte
    - Changer la forme ou la couleur de l'icône, si vous le souhaitez
5. N'oubliez pas de cliquer sur "Enregistrer" une fois vos modifications terminées.

Si vous souhaitez remplacer un enregistrement sonore, il vous suffit de supprimer l'ancien lien dans la description et d'y coller le nouveau lien.

Peut-on ajouter plusieurs sons dans un seul point ?

Il est tout à fait possible d'ajouter plusieurs enregistrements audios dans un même point sur la carte.

Pour cela, lorsque vous êtes en train de modifier ou créer un point (avec le petit crayon), il suffit de coller plusieurs liens audios les uns à la suite des autres dans la description en faisant un espace entre chacun d'entre eux à chaque fois.
Cela affichera plusieurs petits lecteurs audios que l'on pourra écouter directement depuis le point.

En cas de questions ou de toute autre demande, veuillez contacter : imfavereau@gmail.com